

Das Visum beantragen

申请签证

A2-B1

Guten Morgen, Chinesische Botschaft Düsseldorf. Wie kann ich Ihnen helfen?

早上好，这里是中国驻杜塞尔多夫大使馆，请问有什么可以帮您？

zǎo shàng hǎo, zhè lǐ shì zhōng guó zhù dù sài ěr duō fū dà shǐ guǎn, qǐng wèn yǒu shén me kě yǐ bāng nín?

Guten Morgen, ich möchte das Visum nach China beantragen.

早上好，我想申请中国签证。

zǎo shàng hǎo, wǒ xiǎng shēn qǐng zhōng guó qiān zhèng

Selbstverständlich. Sind Sie deutsche Staatsbürgerin oder Ausländerin?

当然可以。请问您是德国公民还是外国人？

dāng rán kě yǐ, qǐng wèn nín shì dé guó gōng mín hái shì wài guó rén?

Ich bin Österreicherin, wohne aber seit 5 Jahre in Düsseldorf.

我是奥地利公民，但在杜塞尔多夫居住五年了。

wǒ shì ào dì lì gōng mín, dàn zài dù sài ěr duō fū jū zhù wǔ nián le

Perfekt. Dann können Sie ein Visum hier bei uns beantragen.

很好，那您可以在我们这里申请签证。

hěn hǎo, nà nín kě yǐ zài wǒ men zhè lǐ shēn qǐng qiān zhèng

Sehr gut. Dann bin ich hier doch richtig.

太好了，那我是来对地方了。

tài hǎo le, nà wǒ shì lái duì dì fang le

Ok, welche Dokumente haben Sie dabei?

OK，请问您带了哪些文件？

Ok, qǐng wèn nín dài le nǎ xiē wén jiàn?

Ich habe meinen Reisepass, meine Meldebescheinigung und das ausgefüllte Antragsformular.

我带了护照、居住登记和填好的申请表。

wǒ dài le hù zhào, jū zhù dēng jì hé tián hǎo de shēn qǐng biǎo

Sehr gut. Nur, Sie benötigen außerdem zwei aktuelle Passfotos und 50 €.

很好，不过您还需要两张近期护照照片和50欧元。

hěn hǎo, bú guò nín hái xū yào liǎng zhāng jìn qī hù zhào zhào piàn hé wǔ shí ōu yuán

Ich habe zwei Fotos hier. Sind die gut geeignet?

我这里有两张照片，可以吗？

wǒ zhè lǐ yǒu liǎng zhāng zhào piàn, kě yǐ ma?

Leider nicht, die müssen aktueller sein, nicht älter als sechs Monate. Sie müssen Fotos neu anfertigen lassen.

很抱歉，不行，照片需要是近六个月内的，您必须重新照相片。

hěn bào qiàn, bù xíng, zhào piàn xū yào shì jìn liù gè yuè nèi de, nín bì xū chóng xīn zhào xiàng piàn

Okay, ich kann die Fotos nachreichen. Muss ich dafür noch einen Termin vereinbaren?

好的，我可以稍后提交照片。那还需要再预约吗？

hǎo de, wǒ kě yǐ shāo hòu tí jiāo zhào piàn. nà hái xū yào zài yù yuē ma?

Nein. Sie können einfach vorbeikommen, um die Fotos nachzureichen.

不需要。您可以直接来提交照片。

bù xū yào. nín kě yǐ zhí jiē lái tí jiāo zhào piàn.

Das ist ja super. Was sind Ihre Bürozeiten?

这可太好了。请问你们的办公时间是什么时候？

zhè kě tài hǎo le. qǐng wèn nǐ men de bàn gōng shí jiān shì shén me shí hou?

Montag bis Freitag von 8:30 bis 12:30 Uhr. Dienstags und donnerstags zusätzlich von 15:00 bis 17:30 Uhr.

周一至周五上午 8:30 至下午 12:30。周二和周四下午 3:00 至 5:30 也办公。

zhōu yī zhì zhōu wǔ shàng wǔ bā diǎn sān shí zhì xià wǔ shí èr diǎn bàn, zhōu èr hé zhōu sì xià wǔ sān diǎn zhì wǔ diǎn bàn yě bàn gōng.

Kann ich am Donnerstagnachmittag kommen?

我周四下午可以来吗？

wǒ zhōu sì xià wǔ kě yǐ lái ma?

Sicher, da ist weniger los.

当然可以，那时候人比较少。

dāng rán kě yǐ, nà shí hou rén bǐ jiào shǎo

Super, das passt.

好的，没问题。

hǎo de, méi wèn tí

Wenn Sie bei nächstem Mal die Fotos nachreichen, können Sie auch das Visum abholen.

您下次提交照片的时候，可以同时领取签证。

nín xià cì tí jiāo zhào piàn de shí hou, kě yǐ tóng shí lǐng qǔ qiān zhèng

Super, ich habe noch eine letzte Frage. Wissen Sie zufällig, wo in der Nähe kann man Passfoto machen?

好的，我还有最后一个问题。您知道附近哪里可以照护照相片吗？

hǎo de, wǒ hái yǒu zuì hòu yī gè wèn tí: nín zhī dào fù jìn nǎ lǐ kě yǐ zhào hù zhào xiàng piàn mā?

Ja, gerne. Der Fotograf Max ist in der Nähe, die Adresse ist Berliner Straße 15, 2. Stock, Zimmer 205.

好啊，Leonado 摄影师就在附近，地址是柏林大街 15 号，二楼 205 室。

hǎo ā, Max shè yǐng shī jiù zài fù jìn, dì zhǐ shì bó lín dà jiē shí wǔ hào, èr lóu èr líng wǔ shì

Vielen Dank, wir sehen uns am Donnerstagnachmittag.

非常感谢，周四下午见。

fēi cháng gǎn xiè, zhōu sì xià wǔ jiàn

Wünsche Ihnen viel Erfolg bei Herr Max. Bis Donnerstag.

祝您在 Leonado 先生那里一切顺利，周四见。

zhù nín zài Max xiān sheng nà lǐ yī qiē shùn lì, zhōu sì jiàn

Auf Wiedersehen!

再见！

zài jiàn!